DEWALT®

588786 - 38 CZ

Přeloženo z původního návodu

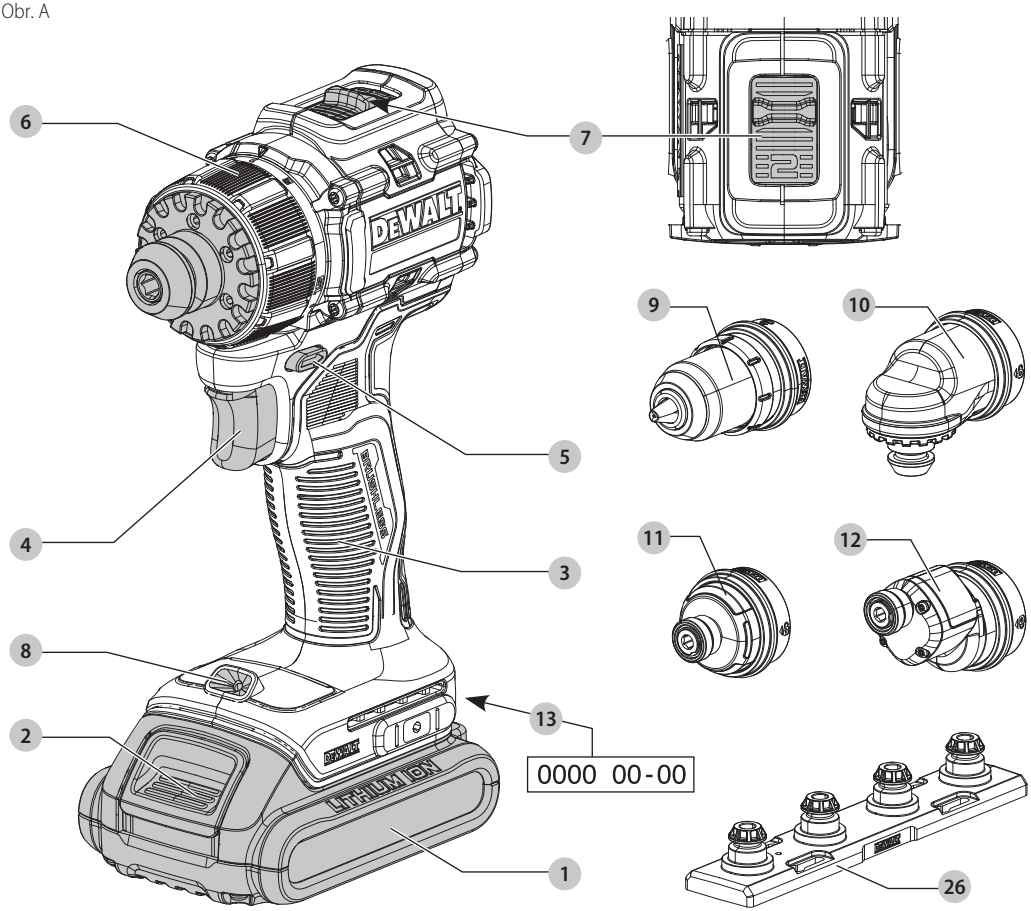




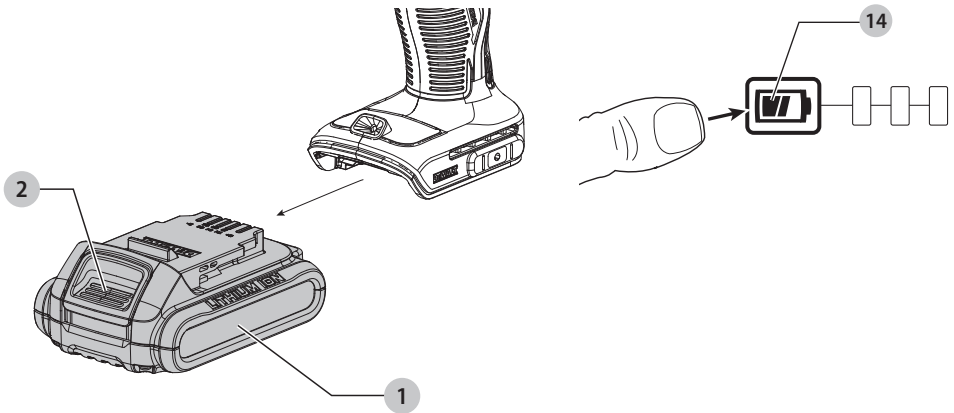
www.DEWALT.com

DCD803

Obr. A

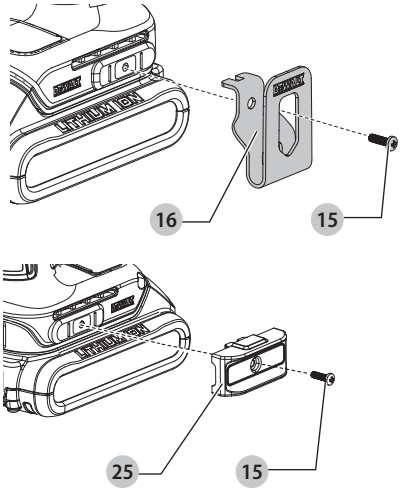


Obr. B

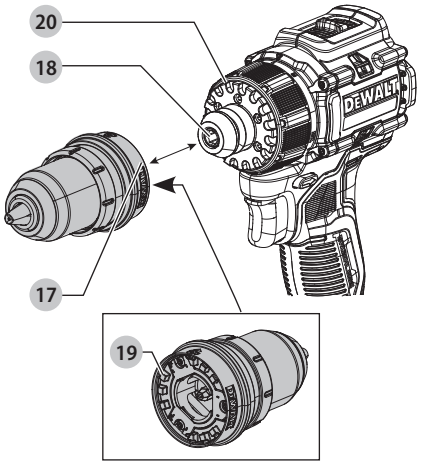


© DEWALT

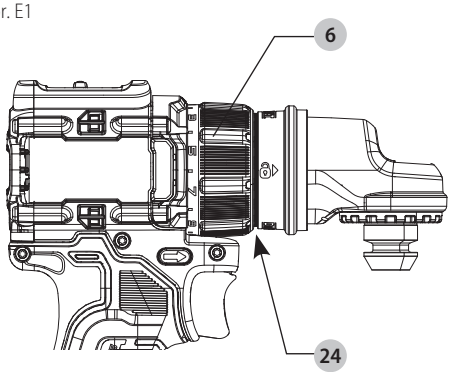
Obr. C



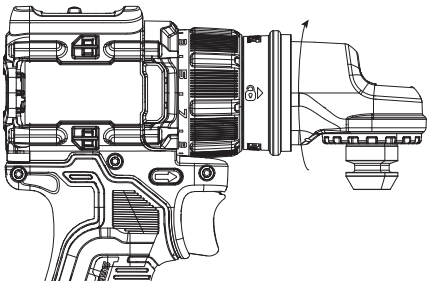
Obr. D



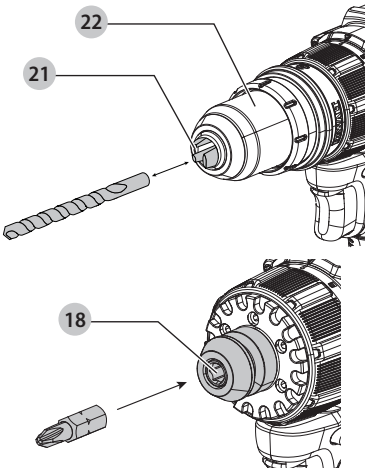
Obr. E1



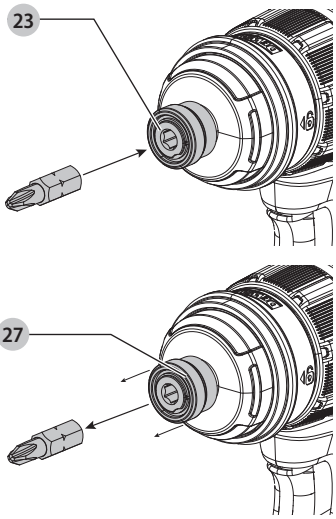
Obr. E2



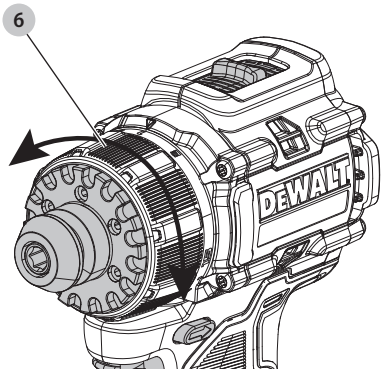
Obr. F



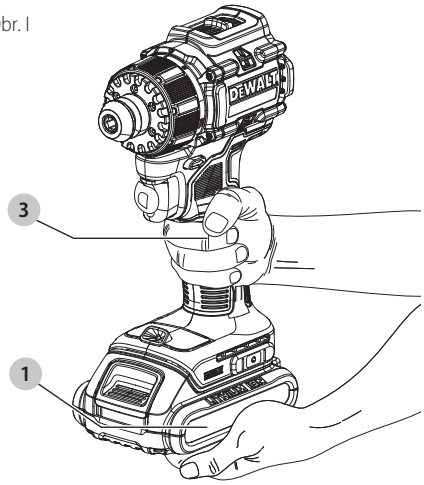
Obr. G



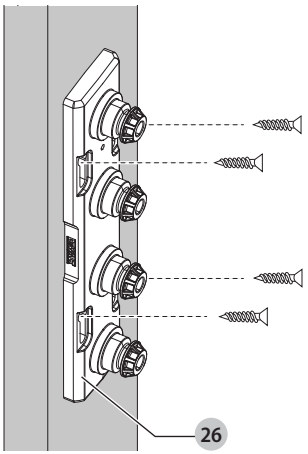
Obr. H



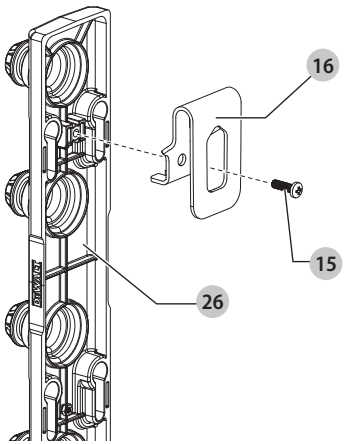
Obr. I



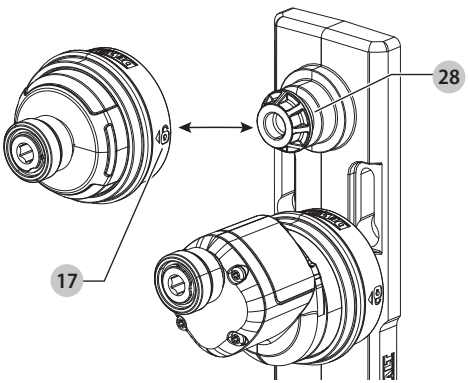
Obr. J



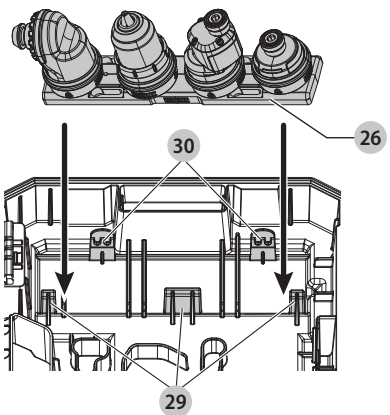
Obr. K



Obr. L



Obr. M



VRTAČKA/ŠROUBOVÁK 18 V S BEZKARTÁČOVÝM MOTOREM A VÍCE HLAVAMI
DCD803

Dokumenty dostupné online

www.2helpU.com/DoC/ nebo
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*
*Pro přímý přístup nahraďte „xxx" číslem modelu výrobku uvedeným na štítku výrobku nebo na obalu.

- Návod k použití
- Prohlášení o shodě
- Údaje o emisích výrobku (PED): Informace k hlučnosti, vibracím a prachu (neplatí pro všechny výrobky)

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.
Návody lze pořídit kontaktováním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

		DCD803
Napětí	V_{DC}	18
Typ		10
Typ baterie		Li-Ion
Otáčky naprázdno		
1. převodový stupeň	min^{-1}	0–450
2. převodový stupeň		0–1650
Maximální moment	Nm	73
Kapacita sklíčidla	mm	1,5–13
Hmotnost (bez baterie/sklíčidla)	kg	0,97
Hmotnost (bez baterie / se sklíčidlem)	kg	1,34

***VAROVÁNÍ:** Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.*

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

***NEBEZPEČÍ:** Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede** k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.*

***VAROVÁNÍ:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.*

***UPOZORNĚNÍ:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **lehkého nebo středně vážného zranění**.*

***POZNÁMKA:** Označujte postup **nesouvisející se způsobením zranění,** který, není-li mu zabráněno, **může** vést k poškození **zařízení**.*

Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.

Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

***VAROVÁNÍ: Nastudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a specifikace uvedené pro toto elektrické nářadí.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.*

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí" ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

*a) Pracovní prostor udržujte čistý a **dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.*

*b) Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s **výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.*

*c) Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a **ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.*

2) Elektrická bezpečnost

*a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.*

*b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.*

*c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.*

*d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

*e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

*f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím obvodu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

3) Bezpečnost osob

*a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod***

vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.*

b) ***Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.*** *Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují riziko poranění osob.*

c) ***Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí a/nebo před vložením baterie a rovněž před zvednutím nebo přenášením nářadí vždy zkontrolujte, zda je spínač ve vypnuté poloze.*** *Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.*

d) ***Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.*** *Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.*

e) ***Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.*** *Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*

f) ***Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.*** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.*

g) ***Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.*** *Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí souvisící s prachem.*

h) Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s ***nářadím.*** *Bezstarostnost může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.*

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

a) ***Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ elektrického nářadí.*** *Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.*

b) ***Pokud nelze zapnout a vypnout spínač elektrického nářadí, nepracujte s tímto nářadím.*** *Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) ***Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, z nářadí vyjměte baterii.*** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.*

d) ***Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.*** *Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.*

e) ***Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.*** *Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.*

f) ***Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.*** *Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se s nimi pracuje.*

g) ***Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.*** *Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.*

h) Udržujte rukojeti a všechny úchopné povrchy čisté a suché a ***dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivy.*** *Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

a) Nabíjejte pouze v ***nabíječce určené výrobcem.*** *Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.*

b) ***Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.*** *Použití jiných typů baterií může způsobit požár nebo zranění.*

*c) Není-****li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.*** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popálení nebo požár.*

d) ***V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina.*** *Vyvarujte se kontaktu s* ***touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou.*** *Vnikne-****li kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.*** *Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.*

e) ***Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.*** *Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné stavy, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo zranění.*

f) ***Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.*** *Působení ohně nebo teplot přesahujících 130 °C může způsobit explozi.*

g) Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v ***tomto návodu.*** *Nesprávně nabíjení nebo teploty mimo stanovený rozsah mohou poškodit baterii a mohou zvýšit riziko požáru.*

6) Servis

a) ***Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.*** *Tím zajistíte bezpečnost provozu elektrického nářadí.*

b) ***Poškozené baterie nikdy neopravujte.*** *Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.*

Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

• ***Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje nebo montážního prvku se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované části.*** *Při kontaktu pracovního nástroje nebo upevňovacího prvku s „živým" vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.*

Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých vrtáků

• ***Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku.*** *Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.*

• ***Vždy zahajte vrtání s nízkými otáčkami a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.*** *Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.*

• ***Tlak působící na vrták vyvíjejte pouze ve směru jeho osy a nikdy nepoužívejte nadměrný tlak.*** *Vrtáky se mohou ohnout a mohou způsobit zlomení nebo ztrátu kontroly nad nářadím, což může vést k způsobení zranění.*

Další bezpečnostní výstrahy pro vrtačky

• ***Pro upnutí a zajištění obrobku k stabilní podpěře používejte upínací svorky nebo jiný praktický způsob.*** *Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést ke ztrátě kontroly.*

• ***Během práce dochází k zahřátí nasazeného příslušenství i nářadí.*** *Provádíte-li pracovní úkony, při kterých vzniká teplo, jako jsou vrtání do kovu, používejte při manipulaci rukavice.*

• ***Větrací otvory často zakrývají pohybující se součásti, a proto do těchto otvorů nevkládejte žádné předměty.*** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.*

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

• *Poškození sluchu.*

• *Riziko zranění způsobené odlétávajícími částečkami.*

• *Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.*

• *Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím výrobku.*

Kompatibilní baterie a nabíječky

Mohou být použity následující baterie:

Baterie	(kg)	Baterie	(kg)
DCB546	1,08	**DCB185**	0,35
DCB547/G	1,46	**DCB187**	0,54
DCB548	1,46	**DCB188**	0,95
DCB549	2,12	**DCB189**	0,54
DCB181	0,35	**DCBP034/G**	0,32
DCB182	0,61	**DCBP518/G**	0,75
DCB183/B/G	0,40	**DCB1880**	0,98
DCB184/B/G	0,62	**DCBP318**	0,50

Lze používat tyto nabíječky: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Viz návod pro nabíječku/baterii, kde najdete další informace.

Obsah balení

Balení obsahuje:

1 Vrtačku/šroubovák
4 Hlavy sklíčidel
1 Organizér hlav sklíčidel
1 Nabíječku
1 Baterii Li-Ion (modely C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
2 Baterie Li-Ion (modely C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
3 Baterie Li-Ion (modely C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
1 Návod k použití

POZNÁMKA: U modelů řady N nejsou dodávány baterie, nabíječky a kufry. U modelů řady NT nejsou dodávány baterie ani nabíječky. Modely B jsou dodávány s bateriemi Bluetooth®.

POZNÁMKA: Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použití těchto značek společností DEWALT probíhá na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

• *Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.*

• *Před zahájením práce věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.*

Značky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:


Před použitím si přečtěte návod k obsluze.


Viditelné záření. Nedívejte se přímo do zdroje světla.

Umístění datového kódu (obr. A)

Datový kód výroby **13** se skládá ze 4místného kódu roku následovaného 2místným kódem týdne a 2místným kódem závodu.

Popis (obr. A)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.*

Popis

1 Baterie
2 Uvolňovací tlačítko baterie
3 Hlavní rukojeť
4 Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček
5 Ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad / zajišťovací tlačítko
6 Objímka pro volbu režimu
7 Volič rychlosti
8 Pracovní svítilna
9 Kovové sklíčidlo
10 Pravoúhlé sklíčidlo
11 Rychloupínací sklíčidlo
12 Posunuté rychloupínací sklíčidlo
13 Umístění datového kódu

Určené použití

Tato vrtačka/šroubovák je určena pro profesionální vrtací a šroubovací práce.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tato vrtačka/šroubovák je elektrickým nářadím pro profesionální použití.

ZABRAŇTE dětem, aby se s nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

• **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.

• Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty

instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.*** *Náhodné spuštění může způsobit úraz.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT.*

Vložení a vyjmutí baterie z nářadí (obr. B)

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie **1** zcela nabita.

Vložení baterie do rukojeti nářadí

1. Srovnejte baterii s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie **2** a vytáhněte baterii rázně z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie DEWALT jsou vybaveny ukazatelem stavu nabití, který se skládá ze tří zelených LED, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele **14**. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje stav nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabita.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Háček na řemen a magnetický držák nástrojů (obr. C) (Volitelné příslušenství)

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika způsobení vážného zranění používejte háček na řemen POUZE k zavěšení nářadí na pracovní řemen. NEPOUŽÍVEJTE*** *tento háček na řemen během práce pro uvázání nebo zajištění nářadí k osobě nebo k předmětu.* ***NEZAVĚŠUJTE*** *nářadí nad hlavou nebo nezavěšujte na háček jiné předměty.*

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění zkontrolujte,*** *zda je řádně utažen šroub háčku na řemen.*

DŮLEŽITÉ: Při nasazování a snímání háčku na řemen **16** nebo magnetického držáku nástrojů **25**, používejte pouze dodaný typ šroubu **15**. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.

Tento háček na řemen a magnetický držák nástrojů mohou být připevněny k nářadí pouze pomocí dodaného šroubu, a to na levé nebo pravé straně nářadí, což vyhovuje pravákům i levákům. Nebudete-li háček na řemen nebo magnetický držák nástrojů používat, mohou být z nářadí demontovány.

Chcete-li háček na řemen nebo magnetickou příchytku nástrojů přemístit, vyšroubujte šroub, který je připevňuje a zašroubujte jej na opačné straně nářadí. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen. Háček na řemen lze používat i k zavěšení organizéru sklíčidel. Viz ***Organizér sklíčidel.***

Organizér sklíčidel (obr. J–L)

Toto nářadí se dodává s organizérem sklíčidel **26**, který pojme až 4 hlavy sklíčidel. Organizér sklíčidel má 4 otvory ve tvaru klíčové dírky umožňující upevnění na stěnu pomocí šroubů nebo hřebíků (obr. J).

Pro umístění sklíčidla zatlačte hlavu sklíčidla přímo na držák sklíčidla **28** tak, aby se objímka sklíčidla dotkla zadní části organizéru (obr. L).

Pro vyjmutí sklíčidla zatáhněte za objímku **17** sklíčidla a vyjměte jej z organizéru.

Volitelný háček na řemen

Háček na řemen **16** lze upevnit i na zadní část organizéru sklíčidel, což umožňuje zavěšení organizéru (obr. K).

DŮLEŽITÉ: Při nasazování a snímání háčku na řemen používejte pouze dodaný typ šroubu **15**. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.

POZNÁMKA: Při přímém upevňování na stěnu nezapomeňte demontovat ze zadní části háček na řemen.

Nasazení a sejmutí sklíčidla (obr. A, D–E2)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Tento výrobek nesmí být za žádných okolností používán v blízkosti vody.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Riziko popálení. Pohybující se části tohoto nářadí se během používání zahřívají. Při vyjímání a instalaci příslušenství se vyhýbejte kontaktu s pohybujícími se díly tohoto nářadí.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před sestavením zajistěte toto nářadí nastavením voliče chodu vpřed/vzad do středové polohy a vyjměte baterii z nářadí. Před sejmutím nebo instalací sklíčidla vyjměte ze sklíčidla jakékoli pracovní příslušenství.*

Na přední části objímky pro volbu režimu **6** má nářadí žlutý kroužek **24** pro signalizaci správného upevnění příslušenství a jeho zajištění na nářadí (obr. E1).

1. Nasuňte sklíčidlo na hřídel **18** a srovnejte drážky **19** na sklíčidle s výstupky **20** na hřídeli (obr. D).
2. Po nasazení na hřídel pootočte hlavou sklíčidla tak, aby se výčnělky usadily do drážek. Pokud je sklíčidlo spolehlivě upevněné a zajištěné, žlutý kroužek kolem objímky sklíčidla už nesmí být vidět (obr. E2).

POZNÁMKA: Před použitím zkontrolujte, zda žlutý kroužek **24** už není vidět.

3. Pro sejmutí sklíčidla zatáhněte za objímku **17** sklíčidla a sejměte jej z nářadí (obr. D).

POZNÁMKA: Při snímání z nářadí není nutné otáčet sklíčidlem.

POZNÁMKA: Pravoúhlé sklíčidlo pro šestihran 6,35 mm **10** umožňuje instalaci dalších nástrojů na jeho vřeteno. S pravoúhlým sklíčidlem pro šestihran 6,35 mm nainstalovaným na nářadí postupujte při instalaci nástrojů podle pokynů 1, 2 a 3.

POZNÁMKA: Používejte pouze příslušenství, která jsou specificky určena pro toto nářadí a která jsou kompatibilní s touto jednotkou. Před použitím příslušenství s tímto nářadím si přečtěte příručky s pokyny k jednotlivým přídavným zařízením, kde jsou uvedena konkrétní bezpečnostní varování a pokyny pro použití.

Instalace pracovního nástroje nebo příslušenství do rychloupínacího sklíčidla (obr. A, F)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Nepokoušejte se utahovat vrtáky (nebo jiné příslušenství) uchopením přední části sklíčidla a zapnutím nářadí. Mohlo by dojít k poškození sklíčidla nebo k zranění. Při výměně*

příslušenství vždy zajistěte spínač a odpojte nářadí od zdroje napájení.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před spuštěním nářadí se ujistěte, zda je pracovní nástroj pevně upnutý. Povolený pracovní nástroj se může z nářadí uvolnit a může způsobit úraz.*

Vaše nářadí je vybaveno rychloupínacím sklíčidlem **21** s jednou otočnou objímkou **22**, která umožňuje obsluhu sklíčidla jednou rukou. Chcete-li do sklíčidla upnout vrták nebo jiné příslušenství, postupujte podle následujících kroků.

1. Zastavte nářadí a vyjměte z něj baterii **1**.
2. Jednou rukou uchopte černou objímku sklíčidla a druhou ruku použijte pro zajištění nářadí. Otáčejte objímkou proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude možné zasunutí požadovaného pracovního nástroje do sklíčidla.
3. Zatímco v jedné ruce držíte nářadí, zasuňte pracovní nástroj do rychloupínacího sklíčidla **21** do hloubky zhruba 19 mm a proveďte jeho řádné utažení otáčením objímky sklíčidla **22** ve směru pohybu hodinových ručiček. Jakmile bude sklíčidlo již téměř utaženo, uslyšíte klikání. Vaše nářadí je vybaveno mechanismem pro automatické zajištění hřídele. Tento mechanismus umožňuje upínání a uvolňování sklíčidla jednou rukou.
4. Maximální pevnost utažení bude zajištěna tak, že jedna ruka bude otáčet objímkou sklíčidla a druhá ruka bude držet nářadí.
5. Chcete-li pracovní příslušenství uvolnit, zopakujte výše uvedené kroky 1 a 2.

Rychloupínací sklíčidlo (obr. A, G)

Rychloupínací sklíčidlo 1/4" **11** a posunuté rychloupínací sklíčidlo 1/4" **12** mají rychloupínání.

POZNÁMKA: Do sklíčidla lze upínat pouze příslušenství s šestihranem 1/4" (6,35 mm) a bity 1" (25,4 mm).

Před výměnou příslušenství nastavte tlačítko pro chod vpřed/vzad **5** do zajištěné (středové) polohy a vyjměte z nářadí baterii.

Příslušenství upnete jeho plným zasunutím do rychloupínacího sklíčidla **23**. Příslušenství je zajištěno na určeném místě.

Při vyjímání příslušenství stáhněte objímku sklíčidla **27** směrem od přední části nářadí. Vyjměte příslušenství z rychloupínacího sklíčidla **23**.

Instalace pracovního nástroje nebo příslušenství bez sklíčidla (obr. F)

Vaše nářadí můžete použít bez nainstalovaného sklíčidla.

Zasuňte nástroj se šestihrannou upínací stopkou přímo do hřídele **18**. Nástroj bude držen na určeném místě magneticky.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.*

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.*** *Náhodné spuštění může způsobit úraz.*

Správná poloha rukou (obr. I)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Z důvodu snížení rizika vážného zranění* ***VŽDY*** *používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí* ***VŽDY*** *pevně a očekávejte nenadálé reakce.*

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na hlavní rukojeti **3** a druhou ruku na baterii **1**.

Volba otáček (obr. A)

Toto nářadí má k dispozici dva převodové stupně, což zvyšuje jeho univerzálnost. **POZNÁMKA:** Neprovádějte změnu převodů, je-li nářadí v chodu. Před změnou převodů vždy počkejte, dokud se nářadí zcela nezastaví.

1. Chcete-li zvolit převodový stupeň 1 (vysoká hodnota momentu), vypněte nářadí a počkejte na jeho zastavení. Přesuňte volič převodů **7** dozadu (směrem od sklíčidla).
2. Chcete-li zvolit převodový stupeň 2 (nejvyšší otáčky), vypněte nářadí a počkejte na jeho zastavení. Přesuňte volič převodů dopředu (směrem ke sklíčidlu).
3. Nedojde-li u nářadí k změně převodového stupně, ujistěte se, zda volič převodů řádně nastaven v přední nebo zadní poloze.

Volba režimu (obr. H)

Objímka pro volbu režimu **6** může být podle plánované aplikace použita pro volbu správného provozního režimu.

Chcete-li provést požadovanou volbu, otáčejte objímkou, dokud nedojde k srovnání požadovaného symbolu se šipkou.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Je-li objímka volby režimu v poloze vrtání, je spojka mimo provoz. Vrtačka se může při přetížení zastavit, čímž způsobí náhlé kroucení nářadí.*

Symbol	Režim
	Vrtání
1-15	Šroubování (vyšší číslo = větší moment)

Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček a ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad (obr. A)

Nářadí je zapínáno a vypínáno stisknutím a uvolněním spouštěcího spínače **4**. Čím více je spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší jsou otáčky nářadí. Toto nářadí je vybaveno brzdou. Jakmile je spouštěcí spínač zcela uvolněn, sklíčidlo se zastaví.

Ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad **5** určuje směr otáčení pracovního nástroje a slouží také jako zajišťovací tlačítko.

- Chcete-li zvolit otáčení vpřed (ve směru pohybu hodinových ručiček), uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na pravé straně nářadí.
- Chcete-li zvolit otáčení vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček), stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na levé straně nářadí.

POZNÁMKA: Středová poloha tohoto ovládacího tlačítka zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

POZNÁMKA: Nepřetržité použití v rozsahu nastavitelných otáček není doporučeno. Mohlo by dojít k poškození spínače.

POZNÁMKA: Při prvním spuštění nářadí po změně směru jeho otáčení se může ozvat cvaknutí. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu.

Pracovní svítilna (obr. A)

Pracovní svítilna **8** bude aktivována při stisknutí spouštěcího spínače **4** a automaticky se vypne 20 sekund po uvolnění

tohoto spouštěcího spínače. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní svítilna zůstane svítit.

POZNÁMKA: Pracovní svítilna je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako osvětlení.

Provádění práce (obr. A)

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika vzniku zranění se VŽDY*** *ujistěte, zda je obrobek řádně připevněný nebo upnutý.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před provedením změny směru otáčení vždy počkejte, dokud se motor zcela nezastaví.*

Před zahájením práce

• Nastavte volič otáček **7**. Viz část ***Volba otáček***.

• Upněte do sklíčidla odpovídající pracovní nástroj nebo příslušenství. Viz část „Instalace příslušenství" v tomto návodu.

⚠ ***VAROVÁNÍ:***

• *Nepoužívejte toto nářadí k míchání nebo čerpání snadno zápalných nebo výbušných kapalin (benzín, alkohol atd.).*

• *Nepoužívejte nářadí k míchání hořlavých kapalin označených odpovídající etiketou.*

Šroubování

Vaše nářadí je vybaveno spojkou s nastavitelným momentem pro montáž a demontáž širokého spektra upevňovacích prvků. Čísla 1–15 na objímce pro volbu režimu **6** jsou používána pro nastavení rozsahu momentu pro šroubování. Čím vyšší je číslo na objímce, tím vyšší je hodnota momentu a tím větší může být použit montážní prvek.

1. Nastavte objímku pro volbu režimu **6** do požadované polohy. Viz část ***Volba režimu.***

2. Stiskněte spouštěcí spínač **4** a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nebude upevňovací prvek řádně usazen v požadované hloubce obrobku.

Doporučení pro šroubování

• Abyste se vyvarovali poškození obrobku nebo upevňovacího prvku, vždy zahajte práci s nižším nastaveným momentem a postupně moment zvyšujte.

• Proveďte několik pokusů na odpadovém materiálu nebo na zakryté části obrobku, abyste se ujistili, zda je nastavení objímky momentu správné.

Vrtání

1. Nastavte objímku pro volbu režimu **6** na symbol vrtáku. Viz část ***Volba režimu***.

2. Nastavte vrták do kontaktu s obrobkem. **POZNÁMKA:** Používejte pouze nabroušené vrtáky.

3. Stiskněte spouštěcí spínač **4** a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nedosáhnete požadované hloubky.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Při přetížení se vrtačka může zastavit a způsobit náhlé kroucení. Vždy očekávejte, že může dojít k zablokování nářadí. Držte vrtačku pevně, abyste mohli reagovat na tuto situaci a abyste zabránili vzniku zranění.*

4. Při vytahování vrtáku z vyvrtaného otvoru nechejte motor v chodu, abyste zabránili zablokování vrtáku.

Doporučení pro vrtání

• Při použití vyvíjejte tlak na nářadí v ose pracovního nástroje, ale netlačte na něj příliš, aby nedošlo k zastavení motoru nářadí nebo k ohybu nástroje.

• **DOJDE-LI K ZABLOKOVÁNÍ VRTAČKY:**

- **IHNED UVOLNĚTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ**, vytáhněte vrták z obrobku a určete příčinu zablokování.

- **NEZAPÍNEJTE A NEVYPÍNEJTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ, ABYSTE SE POKUSILI SPUSTIT ZABLOKOVANOU VRTAČKU – MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ VRTAČKY.**

- Chcete-li minimalizovat zablokování vrtačky nebo porušení materiálu při provrtání, snižte tlak na vrtačku a nechejte vrták jednoduše proniknout poslední částí vrtaného otvoru.

• Velké otvory v oceli s průměrem 8 až 13 mm mohou být vyvrtány snáze, je-li nejdříve vyvrtán vodicí otvor s průměrem 4 až 5 mm.

• Provádíte-li vrtání tenkého materiálu nebo materiálu s tendencí ke štípání, použijte jako podložku dřevěný hranol, abyste zabránili poškození materiálu.

MAXIMÁLNÍ DOPORUČENÉ PROVOZNÍ PARAMETRY

	DCD803	
	Sklíčidlo **Sklíčidlo**	**Pravoúhlé sklíčidlo** **Rychloupínací sklíčidlo** **Posunuté rychloupínací sklíčidlo** **Upínací šestihran** **(Doporučeno s nástroji se šestihrannou upínací stopkou 6,35 mm)**
DŘEVO		
Vrták	31,75 mm (1-1/4")	Pouze šroubování
Plochý	38 mm (1-1/2")	Pouze šroubování
Spirálový vrták	12,7 mm (1/2")	Pouze šroubování
Automatický posuv	54 mm (2-1/8")	Pouze šroubování
Korunový vrták	57 mm (2-1/4")	Pouze šroubování
KOV		
Spirálový vrták	9,5 mm (3/8")	Pouze šroubování

Upevnění/uvolnění organizéru do/z kufru (obr. M)

Upevnění organizéru do kufru:

1. Jednu stranu organizéru sklíčidel **26** umístěte pod všechna fixní žebra **29** a dbejte na to, aby pružná žebra **30** byla zvenku protilehlé strany organizéru sklíčidel.

2. Druhou stranu organizéru sklíčidel stlačte dolů, což umožní vyklopení pružných žeber kolem okraje organizéru sklíčidel a jeho zajištění.

Uvolnění organizéru z kufru:

1. Ohněte pružná žebra **30** od okraje organizéru sklíčidel **26** a současně táhněte organizér sklíčidel ven a pryč od fixních žeber.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.*** *Náhodné spuštění může způsobit úraz.*

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.

Kontaktní informace k servisnímu středisku najdete na zadní straně tohoto návodu nebo na **www.2helpU.com**.

Mazání

Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí. Před čištěním výrobku odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, vyjměte baterii.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržujte výrobek a jeho větrací otvory (pokud jsou přítomné) vždy čisté. Větrací štěrbiny lze čistit suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *K čištění nekovových součástí výrobku nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do výrobku dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část výrobku do kapaliny.*

Omezení vystavení prachu

Před zahájením práce zkontrolujte třídu nebezpečnosti prachu, který bude vznikat při práci.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Vyvarujte se kontaktu s prachem a jeho vdechování, protože může být zdraví škodlivý. Prach vznikající při používání elektrického nářadí a při provádění dalších stavebních činností může obsahovat chemikálie, minerály nebo částice známé tím, že způsobují onemocnění dýchacích cest, alergické reakce, rakovinu nebo poruchy reprodukce uživatele nebo okolních osob.*

- *Takový prach může vznikat například při práci s tvrdým dřevem, jako je buk nebo dub, laky na bázi olova, betonem, zdivem nebo kamenem obsahujícím křemík.*
- *S materiály, které obsahují azbest, mohou manipulovat pouze odborníci.*
- *Dodržujte příslušné předpisy platné ve vaší zemi, které se týkají materiálů, s jakými budete pracovat.*
- *Používejte odsávání prachu nebo systém odsávání s oficiálně schválenou třídou ochrany v souladu s platnými místními předpisy na ochranu proti prachu, vhodné pro zpracovávaný materiál.*
- *Vznikající prachové částice zachycujte přímo u zdroje a vyvarujte se hromadění v okolním prostoru. K tomuto účelu používejte vhodné odsávací příslušenství.*

Další opatření:

- *Zajistěte řádné větrání pracovního prostoru.*
- *Používejte respirátor vhodný pro typ vytvářeného prachu.*

Volitelné příslušenství

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto výrobkem pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.*

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí



Výrobky/baterie jsou recyklovatelné, ale pokud jsou označené přeškrtnutou popelnicí, nesmí být vyhazovány do normálního domovního odpadu.

Zcela vybijte baterie a oddělte je, a je-li to možné, oddělte všechny světelné zdroje od tohoto výrobku. Uživatel odpovídá za odstranění osobních údajů z výrobku. Potom odpad odevzdejte do oficiálního sběrného střediska odpadu nebo participující firmě, kde jej často přijímají zdarma. Obal je nutné zlikvidovat podle vyznačeného kódu materiálu. Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny je nutné zlikvidovat pouze v případě, nebude-li již příslušný výrobek dále používán.

Postupy k likvidaci odpadu si zjistěte u místních úřadů. Chcete-li další informace, navštivte stránky **www.2helpU.com** a naskenujte výše uvedený QR kód.

ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese **www.2helpU.com**, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.
Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022

(CZ) ZÁRUČNÍ LIST

(SK) ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

TYP VÝROBKU:

(CZ) (SK)	Výrobní kód Výrobný kód	Datum prodeje Dátum predaja	Razítko prodejny Podpis Pečiatka predajne Podpis

(CZ) Dokumentace záruční opravy			(SK) Dokumentácia záručnej opravy			
CZ SK	Číslo Číslo dodávky	Datum příjmu Dátum príjmu	Datum zakázky Dátum opravy	Číslo zákazky Číslo objednávky	Závada Porucha	Razítko Podpis Pečiatka Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

(CZ)
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(CZ)
K R E S spol. s.r.o.
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

(SK)
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624